

# ROSE

CYCLE YOUR WAY



**BETRIEBSANLEITUNG** USER MANUAL  
HANDLEIDING MANUEL D'INSTRUCTIONS

- DEUTSCH -

1. Allgemeines .....	3
2. Sicherheit .....	4
3. Montage .....	4
4. Benutzung des Laufrads .....	7
5. Wartung und Pflege .....	7

- ENGLISH -

1. General information .....	9
2. Safety .....	10
3. Assembly .....	10
4. How to ride .....	13
5. Maintenance and care .....	13

- FRANÇAIS -

1. Généralités .....	15
2. Sécurité .....	16
3. Montage .....	16
4. Utilisation de la draisienne .....	19
5. Entretien et maintenance .....	19

- NEDERLANDS -

1. Algemeen .....	21
2. Veiligheid .....	22
3. Montage .....	22
4. Gebruik van de loopfiets .....	25
5. Onderhoud .....	25

## 1. Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung ist der wichtigste Baustein zur gefahr- und beschädigungsfreien Montage, Anwendung und Wartung deines neuen Kinderlauftrads. Sie soll dir die wichtigsten technischen Grundlagen vermitteln, dich bei der Montage unterstützen und dir hilfreiche Tipps zur Anwendung während der gesamten Lebensdauer deines Lauftrads geben. Bei Zweifeln oder Unsicherheiten bezüglich der Arbeiten an deinem Lauftrad solltest du unbedingt einen ausgebildeten Zweiradmechaniker hinzuziehen.

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung des Lauftrads gelesen und verstanden worden sein. Stelle sicher, dass auch Drittanwender über die Inhalte dieser Bedienungsanleitung informiert werden und die Inhalte verstehen und beachten.

Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkaufst oder verschenkst du dein Lauftrad, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich als PDF-Datei unter [rosebikes.de/Bedienungsanleitungen](http://rosebikes.de/Bedienungsanleitungen) verfügbar.

### 1.1 Zielgruppe

Die Zielgruppe dieses Handbuchs sind die Eltern / Aufsichtspersonen des Fahrers des ROSE Lauftrads. Voraussetzung zur Montage und Wartung des Lauftrads ist grundlegendes Wissen in der Fahrradtechnik. Bestehen Zweifel, sollte unbedingt ein ausgebildeter Zweiradmechaniker hinzugezogen werden. Falsche Montage oder falsche Wartung des Lauftrads kann zu schwerwiegenden Unfällen mit Todesfolge führen!

### 1.2 Werkzeuge

Alle Arbeiten am Lauftrad dürfen nur mit geeignetem Werkzeug durchgeführt werden. Alle Schraubverbindungen müssen mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel angezogen werden. Bei richtiger Handhabung wird so die Überdehnung der Schrauben mit anschließender Bruchgefahr verhindert. Nur mit einwandfrei funktionierenden und unbeschädigten Werkzeugen kann eine einwandfreie Montage bzw. Demontage der Komponenten gewährleistet werden.

### 1.3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch / Altersgrenze

ROSE Kinderlaufträder sind für Kinder zwischen 2 und 5 Jahren vorgesehen.

Das Kinderlauftrad muss unter Aufsicht eines Erwachsenen in einer den Fähigkeiten des Kindes entsprechenden Umgebung verwendet werden.

### 1.4 Gewährleistung und Garantie

Alle Infos zu Gewährleistung und Garantie findest du unter [rosebikes.de/inhalt/agb](http://rosebikes.de/inhalt/agb).

## 2. Sicherheit



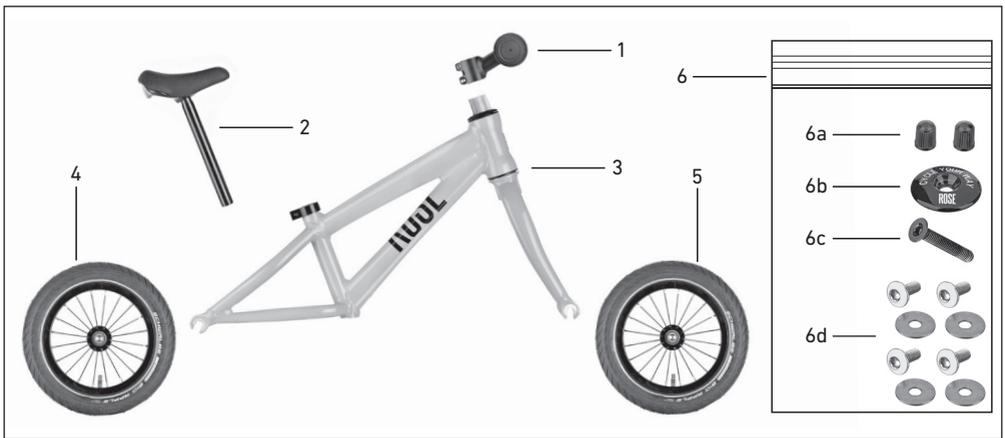
### GEFAHR

#### Unfallgefahr durch unsachgemäße Montage oder Handhabung!

- Die Montage muss durch eine Person mit ausreichendem Wissen und Fähigkeiten erfolgen. Bei Zweifeln oder Fragen muss die Hilfe eines ausgebildeten Zweiradmechatikers in Anspruch genommen werden!
- Das Kinderlaufrad muss regelmäßig auf Beschädigungen und Fehlfunktionen geprüft werden. Bei Auffälligkeiten darf das Laufrad nicht weiter verwendet werden.
- Das Kind muss bei jeder Fahrt von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bei jeder Benutzung müssen die Bestimmungen gemäß „4. Benutzung des Laufrads“ auf Seite 7 beachtet werden.

## 3. Montage

### 3.1 Lieferumfang



Folgende Teile sind im Lieferumfang enthalten:

Position	Bezeichnung	Position	Bezeichnung
1	Lenker-/Vorbau-Kombination mit Griffen	6	Tüte mit Kleinteilen:
2	Sattel mit Sattelstütze	6a	• Ventilkappen
3	Rahmen mit Gabel und Sattelklemmschelle	6b	• Topkappe
4	Hinterrad	6c	• Einstellschraube
5	Vorderrad	6d	• Achsschrauben
			Bedienungsanleitung

### 3.2 Vorderrad montieren

1. Vorderrad in die Ausfallenden der Gabel einsetzen.  
Das Vorderrad muss entsprechend der Laufrichtung des Reifens eingebaut werden. Diese ist durch einen Pfeil auf dem Reifen markiert.
2. Achsschrauben mit einem 5 mm Innensechskantschlüssel hineindreihen und mit einem Drehmoment von 5 Nm anziehen.



### 3.3 Hinterrad montieren

1. Hinterrad in die Ausfallenden einsetzen.  
Das Hinterrad muss entsprechend der Laufrichtung des Reifens eingebaut werden. Diese ist durch einen Pfeil auf dem Reifen markiert.
2. Achsschrauben mit einem 5 mm Innensechskantschlüssel hineindreihen und mit einem Drehmoment von 5 Nm anziehen.



### 3.4 Lenker und Vorbau montieren

1. Lenker mit Vorbau auf den Gabelschaft aufstecken.  
Die Lenker-/Vorbau-Kombination kann in zwei Positionen montiert werden. Wir empfehlen die Montage in der hohen Position.
2. Topkappe mit Einstellschraube auf den Vorbau auflegen.
3. Einstellschraube (1) handfest anziehen.
4. Steuersatzspiel prüfen und ggf. einstellen.
5. Klemmschrauben des Vorbaus (2) mit einem Drehmoment von 3 Nm anziehen.



### 3.5 Sattel und Sattelstütze montieren

1. Sicherstellen, dass die Sattelklemmschelle auf dem Sitzrohr montiert, und die Klemmschraube nicht angezogen ist.
2. Sattel mit Sattelstütze in das Sitzrohr einführen.

Auf der Sattelstütze befindet sich eine Markierung für die Mindesteinstecktiefe. Die Sattelstütze muss soweit eingeschoben werden, dass die Markierung nicht sichtbar ist.



3. Schrauben der Sattelklemmschelle mit einem Drehmoment von 5 Nm anziehen.



### 3.6 Montage prüfen



Festen Sitz aller Bauteile prüfen.

- Sattel und Lenker dürfen sich mit normalem Kraftaufwand nicht verdrehen lassen.
- Die Räder müssen fest und spielfrei am Laufrad verbaut sein.

## 4. Benutzung des Laufrads

### 4.1 Allgemeines zur Benutzung des Laufrads

- Das Kind muss bei jeder Fahrt einen passenden Helm und geschlossene, feste Schuhe tragen.
- Das Laufrad darf ausschließlich im sogenannten Schonraum gefahren werden.  
Der Schonraum bezeichnet einen Bereich, in dem sich das Kind ungestört von äußeren Einflüssen oder Gefahren entfalten und Fähigkeiten entwickeln kann.
- Das Kind muss durchgehend durch mindestens einen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Das ROSE Kinderlaufrad besitzt keine Bremsen. Der Schwerpunkt der ersten Ausfahrten sollte darin bestehen, dem Kind beizubringen, sicher zum Stehen zu kommen.
- Durch den beaufsichtigende Erwachsenen muss jederzeit beobachtet werden, ob das Kind Situationen richtig einschätzt und das Laufrad entsprechend den Anforderungen der Umgebung unter Kontrolle ist.
- Durch den natürlichen Bewegungs- und Entdeckungsdrang des Kindes muss sich der beaufsichtigende Erwachsene jederzeit auf Unachtsamkeiten sowie plötzliche Richtungs- oder Zieländerungen einstellen.

Zur Sicherheit des Kindes darf das Laufrad in folgenden Bereichen nicht verwendet werden:

- auf Straßen und Gehwegen des öffentlichen Straßenverkehrs
- in abschüssigem Gelände
- in der Nähe von Gewässern
- in der Nähe von Treppen oder einer Stufe

### 4.2 Einstellen der Sattelhöhe

Die Höhe des Sattels muss so gewählt werden, dass das Kind sicher, mit leicht angewinkelten Beinen den Boden berührt. Beobachte das Kind während des Fahrens und passe die Sattelhöhe bei Bedarf von Zeit zu Zeit an.

Auf der Sattelstütze befindet sich eine Markierung für die Mindesteinstecktiefe. Die Sattelstütze muss soweit eingeschoben werden, dass die Markierung nicht sichtbar ist.

### 4.3 Reifendruck

Ein korrekt eingestellter Reifendruck trägt wesentlich zum Fahrverhalten des Laufrads bei. Niedrig gewählter Reifendruck dämpft kleinere Unebenheiten und Stöße effektiv ab.

Aufgrund des geringen Körpergewichts des Kindes empfehlen wir einen Reifendruck von 1 bar.

## 5. Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Verschleißteile (Reifen, Griffe, Sattel) auf Abnutzung prüfen und bei Bedarf tauschen, bzw. einen Tausch durch einen ausgebildeten Zweiradmechaniker veranlassen.
- Regelmäßig folgende Anzugsdrehmomente prüfen (siehe auch „1.2 Werkzeuge“ auf Seite 3):
  - Achsschrauben beider Räder (1): 5 Nm
  - Klemmschrauben des Vorbaus (2): 3 Nm
  - Klemmschraube der Sattelklemmschelle (3): 5 Nm
- Luftdruck in den Reifen prüfen. Wir empfehlen einen Reifendruck von etwa 1 bar.



# EG-Konformitätserklärung

gemäß der EG-Spielzeug-Richtlinie 2009/48/EG vom 18. Juni 2009, Anhang III

Hersteller: ROSE Bikes GmbH  
Schersweide 4  
46395 Bocholt  
Germany  
Tel.: +49 (0) 28 71 27 55 55  
Email: rosemail@rosebikes.com  
Internet: www.rosebikes.de

Gegenstand der Erklärung: ROSE Kinderlaufрад  
# 2260601 – lime-green  
# 2260602 – matt-blue

Hiermit erklären wir, dass das vorstehend beschriebene Spielzeug in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2009/48/EG entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Modifikation des Spielzeuges verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Angewandte harmonisierte Normen insbesondere:  
EN-71-1  
EN-71-2:2011 + A1:2014  
EN-71-3:2013 + A1:2014  
Reach

Angewandte sonstige technische Normen und Spezifikationen:  
LA-GC-002.01  
ISO 8098  
AfPS GS 2014: 01-PAH

Angabe zur Person des Unterzeichners:

Name, Position: Janet Dzengel, Qualitätssicherung  
Frank Schmidt, Leiter Einkaufsabwicklung Räder  
Ort/Datum: Bocholt, 06.06.2017  
Unterschrift:

  
\_\_\_\_\_  
Janet Dzengel

  
\_\_\_\_\_  
Frank Schmidt

## 1. General information

This manual is the most important element to prevent any damages and risks during the assembly, use and servicing of your new balance bike. It is provided to give you the most important technical information on your balance bike, to support you during bike assembly and to give you helpful tips over the entire life of your balance bike. If in doubt about maintenance works, please consult a qualified bicycle mechanic.

Please read this manual carefully before allowing your child to use the balance bike and make sure you understand everything. Ensure that third-party users are also informed about the contents of this manual and that they understand and follow all instructions.

Keep this manual for future reference. If you sell or give away your balance bike, please also include the owner's manual.

This manual is additionally available as a pdf file on [rosebikes.com/manuals](http://rosebikes.com/manuals).

### 1.1 Target group

This manual is intended for the parents/chaperones of the rider of the ROSE balance bike. Assembly and maintenance works require basic knowledge in bicycle technology. If in doubt consult a qualified bicycle mechanic. Improper assembly or maintenance of the balance bike may result in serious injury or death!

### 1.2 Tools

All works on the balance bike require appropriate tools. All nuts and bolts must be tightened using the right torque wrench. Proper use prevents overtightening and breaking of the bolts.

A proper installation and removal of components can only be guaranteed when using perfectly functioning and undamaged tools.

### 1.3 Intended use / Age limit

ROSE balance bikes are intended for children between 2 and 5 years old.

The balance bike must be used under the supervision of an adult and in an environment that corresponds to the child's abilities.

### 1.4 Warranty and guarantee

For all information on warranty and guarantee see [rosebikes.com/content/help/terms-and-conditions](http://rosebikes.com/content/help/terms-and-conditions).

## 2. Safety



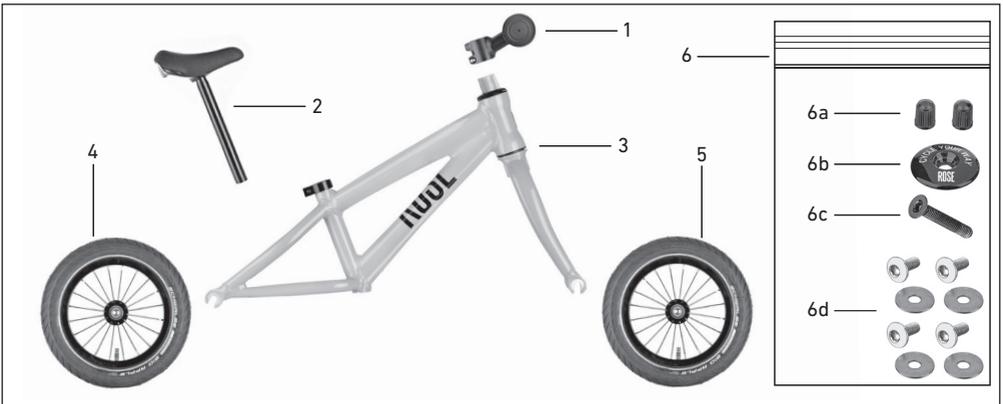
### DANGER

#### Risk of accident due to improperly installed components or improper handling!

- The assembly must be carried out by a person with sufficient knowledge and skills. If in doubt or if you have any questions, consult a qualified bicycle mechanic!
- The kids' balance bike must be regularly checked for damages and malfunctions. If you notice any abnormalities, the bike may no longer be used.
- The child must be supervised by an adult at any time.
- Please note the regulations laid down in "4. How to ride" on page 13 every time the bike is used.

## 3. Assembly

### 3.1 Scope of delivery



The balance bike is supplied with the following parts:

Position	Description	Position	Description
1	Handlebar/stem combination with grips	6	Bag with small parts:
2	Saddle with seat post	6a	• Valve caps
3	Frame with fork and seat clamp	6b	• Top cap
4	Rear wheel	6c	• Headset adjusting bolt
5	Front wheel	6d	• Axle bolts
			Manual

### 3.2 Installing the front wheel

1. Fit the front wheel into the dropouts of the fork.  
Make sure to install the front wheel in accordance with the tyre's rotational direction. The direction arrow is moulded into the side casing.
2. Tighten the axle bolts to a torque of 5 Nm with a 5 mm hex wrench.



### 3.3 Installing the rear wheel

1. Fit the rear wheel into the dropouts.  
Make sure to install the rear wheel in accordance with the tyre's rotational direction. The direction arrow is moulded into the side casing.
2. Tighten the axle bolts to a torque of 5 Nm with a 5 mm hex wrench.



### 3.4 Installing handlebar and stem

1. Place the handlebar and stem on the steerer.  
The handlebar/stem combination can be fitted in two different positions. We recommend to assemble it in the high position.
2. Put the top cap with the adjusting bolt on the stem.
3. Tighten the adjusting bolt (1) finger-tight.
4. Check for headset play and adjust it, if need be.
5. Tighten the stem clamps (2) to a torque of 3 Nm.



### 3.5 Installing seat post and saddle

1. Make sure that the seat clamp is fitted on the seat tube and that the clamp bolt is not tightened.
2. Insert saddle and seat post into the seat tube.

The minimum insertion depth is marked by a limit mark on the seat post. The seat post must be inserted into the tube until the limit mark can no longer be seen.



3. Tighten the saddle clamp bolts to a torque of 5 Nm.

### 3.6 Checking the installation



Check that all parts are tightened securely.

- It should not be possible to rotate the saddle or handlebar with normal force.
- The wheels must be fitted properly and without any play.

## 4. How to ride

### 4.1 General information on how to use the balance bike

- The child should always wear a helmet and closed, solid shoes when riding the balance bike.
- The balance bike must only be used in a sheltered environment, e.g. in an environment where the child can develop his or her skills while being protected from external influences and dangers.
- Supervision by at least one adult is required.
- The ROSE balance bike for kids has no brakes. The first rides should be used to help the child learn how to stop safely.
- The supervising adult must monitor at any time whether the child assesses situations properly and whether the balance bike is under control given environmental requirements.
- Due to the natural desire of the child to move and explore, the supervising adult must always be prepared for carelessness and sudden changes of direction or destination.

For the child's safety, the balance bike must not be used in the following areas:

- on public roads and pavements
- in sloping terrain
- near waters
- near stairs or a step

### 4.2 Setting the saddle height

Adjust the saddle height so that the child's feet are flat on the ground with a small bend at the knee. Observe the child while riding and adjust the saddle height from time to time, if need be.

There is a minimum insertion mark on the seat post. The seat post must be inserted into the tube until the limit mark can no longer be seen.

### 4.3 Tyre pressure

Properly inflated tyres significantly influence the balance bike's handling. A low tyre pressure effectively absorbs small bumps and shocks.

Taken into account the low body weight of a child, we recommend you to use a tyre pressure of 1 bar.

## 5. Maintenance and care

Regular servicing and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends to regularly carry out the following tasks:

- Check wearing parts (tyres, grips, saddle) for wear and replace them, if need be, or let them be replaced by a qualified bicycle mechanic.
- Regularly check the torques (also see "1.2 Tools" on page 9):
  - Axle bolts of both wheels (1): 5 Nm
  - Stem clamp bolts (2): 3 Nm
  - Saddle clamp bolt (3): 5 Nm
- Check the tyre pressure. We recommend you to inflate the tyres to a pressure of 1 bar.



## EC declaration of conformity

according to the EC Toy Safety Directive 2009/48/EC of 18 June 2009, Annex III

Manufacturer: ROSE Bikes GmbH  
Schersweide 4  
46395 Bocholt  
Germany  
Tel.: +49 (0) 28 71 27 55 55  
Email: rosemail@rosebikes.com  
Internet: www.rosebikes.com

Object of the declaration: ROSE balance bike for kids  
# 2260601 – lime green  
# 2260602 – matt blue

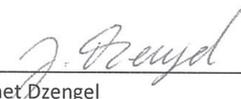
We herewith declare that the above-mentioned toy complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive 2009/48/EC regarding its design and type, as put into circulation by us. If any modification of the toy is made without our prior agreement, this declaration will lose its validity.

Harmonised standards applied include:  
EN-71-1  
EN-71-2:2011 + A1:2014  
EN-71-3:2013 + A1:2014  
Reach

Other technical standards and specifications applied:  
LA-GC-002.01  
ISO 8098  
AfPS GS 2014: 01-PAH

Identification of the signatory:

Name, position: Janet Dzengel, Quality Management  
Frank Schmidt, Purchasing Manager for Bikes  
Place, Date: Bocholt, 06.06.2017  
Signature:

  
\_\_\_\_\_  
Janet Dzengel

  
\_\_\_\_\_  
Frank Schmidt

## 1. Généralités

Veillez lire impérativement ce manuel d'instructions avant de monter, d'utiliser et d'entretenir votre nouvelle draisienne dans le but d'éviter de danger et d'endommagements. Le manuel d'instructions doit vous soutenir dans le montage et vous exposer les connaissances de base techniques ainsi que vous donner des conseils d'utilisation au cours de la durée de vie de votre draisienne. En cas de doutes ou de questions relatifs aux travaux sur votre draisienne, veuillez dans tous les cas consulter un mécanicien deux-roues diplômé.

Veillez lire attentivement ce manuel d'instructions et vous assurer que vous l'avez compris avant que vous utilisiez la draisienne pour la première fois. Assurez-vous qu'aussi des tiers qui l'utilisent sont informés sur le contenu de ce manuel d'instructions, qu'ils l'ont bien compris et le respectent.

Veillez garder ce manuel d'instructions pour y recourir au besoin. Si vous vendez ou donnez votre draisienne, joignez ce manuel d'instructions.

En plus, ce manuel d'instructions est disponible en fiche pdf sur [rosebikes.fr/manuels\\_dinstructions](http://rosebikes.fr/manuels_dinstructions)

### 1.1 Groupe cible

Le groupe cible de ce manuel d'instructions, c'est vous, les parents/le/la surveillant/e de l'utilisateur de la draisienne ROSE. Condition préalable du montage et de l'entretien de la draisienne est le savoir technique de base du vélo. Au cas où vous ayez des doutes, veuillez dans tous les cas consulter un mécanicien deux-roues diplômé. Le mauvais montage ou entretien de la draisienne peut conduire à des accidents graves qui peuvent être mortels!

### 1.2 Outillage

Veillez à effectuer les travaux sur la draisienne uniquement avec l'outillage prévu à cet effet.

Toute la visserie doit être serrée avec une clé dynamométrique appropriée. Si vous l'utilisez correctement, vous évitez de forcer les vis au risque de les casser.

Seulement en utilisant l'outillage à l'état et au fonctionnement impeccables, le montage et démontage impeccables des composants peuvent être garantis.

### 1.3 Utilisation conforme / Âge limite

Les draisiennes ROSE sont prévues pour les enfants âgés de 2 à 5 ans.

La draisienne est à utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte et dans des alentours appropriés à la faculté de l'enfant.

### 1.4 Garantie contractuelle et légale

Toutes les informations sur la garantie contractuelle et la garantie légale sont publiées sur [rosebikes.fr/contenu/aide/cgv/](http://rosebikes.fr/contenu/aide/cgv/).

## 2. Sécurité



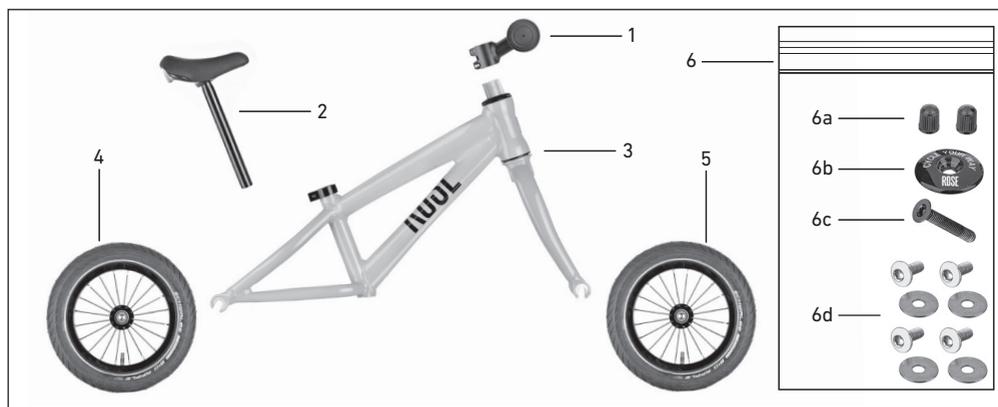
### DANGER

#### Risque d'accident dû au montage ou à l'utilisation inappropriés!

- Le montage est à réaliser par une personne qui s'y connaît suffisamment. En cas de doutes ou de questions, il faut recourir à un mécanicien deux-roues diplômé.
- Il faut réviser régulièrement la draisienne dans le but de s'assurer qu'il ne présente pas de dégât ou de dysfonctionnement.  
Dans le cas d'une anomalie, il ne faut pas utiliser la draisienne.
- Il faut qu'un adulte surveille l'enfant quand le dernier utilise la draisienne.
- Il faut respecter les règlements du chapitre « 4. Utilisation de la draisienne » à la page 19 à chaque fois que la draisienne est utilisée.

## 3. Montage

### 3.1 Contenu



Les pièces suivantes sont contenues:

Position	Pièce	Position	Pièce
1	Guidon et poignées	6	Petites pièces dans un sachet:
2	Selle avec tige de selle	6a	• Capuchons de valve
3	Cadre avec fourche et collier de selle	6b	• Bouchon
4	Roue arrière	6c	• Vis de réglage
5	Roue avant	6d	• Vis d'axe
			Manuel d'instructions

### 3.2 Montage de la roue avant

1. Mettez la roue avant dans les pattes de fourche. Veillez au bon sens de rotation qui est indiqué sur le pneu.
2. Serrez les vis d'axe avec une clé hexagonale 5 mm en respectant un couple de 5 Nm.



### 3.3 Montage de la roue arrière

1. Mettez la roue arrière dans les pattes de cadre. Veillez au bon sens de rotation qui est indiqué sur le pneu.
2. Serrez les vis d'axe avec une clé hexagonale 5 mm en respectant un couple de 5 Nm.



### 3.4 Montage du guidon

1. Mettez le guidon sur le pivot de fourche. Le guidon, constitué du cintre et de la potence, peut être monté en deux positions. Nous recommandons le montage en position haute.
2. Mettez le bouchon avec la vis de réglage sur la potence.
3. Mettez manuellement la vis de réglage (1).
4. Vérifiez un éventuel jeu de jeu de direction et réglez-le, le cas échéant.
5. Serrez les vis de serrage (2) de la potence en respectant un couple de 3 Nm.



### 3.5 Montage de la selle et de la tige de selle

1. Assurez-vous que le collier de selle est monté sur le tube de selle et que la vis de fixation n'est pas encore serrée.
2. Montez la selle sur la tige de selle et insérez l'ensemble dans le tube de selle.

La tige de selle présente un repère qui indique jusqu'à quel point enfoncer la tige de selle. Elle est suffisamment insérée quand vous ne voyez plus le repère.

3. Serrez les vis de fixation du collier en respectant un couple de 5 Nm.



### 3.6 Contrôle du montage



Vérifiez la fixation sûre de tous les composants.

- La selle et le guidon ne peuvent pas bouger sans forcer anormalement.
- Les roues doivent être fixées et montées sans jeu.

## 4. Utilisation de la draisiene

### 4.1 Informations générales sur l'utilisation de la draisiene

- L'enfant doit porter un casque approprié et des chaussures fermées et solides quand il roule la draisiene.
- La draisiene n'est à utiliser que dans le soi-disant espace protégé. L'espace protégé est un aire dans lequel l'enfant est à l'abri d'influences extérieures ou de dangers et dans lequel il peut développer sa faculté.
- Il faut qu'au moins un adulte surveille l'enfant à tout moment.
- La draisiene ROSE est dépourvue de freins. L'enfant doit d'abord apprendre à arrêter en sécurité.
- L'adulte surveille l'enfant dans le but d'apprendre si le dernier estime les situations à leurs justes valeurs et s'il maîtrise la draisiene dans les situations du moment.
- Vu la soif de découvertes et le besoin de mouvements tout à fait normaux chez les enfants, le surveillant doit à tout moment être vigilant et préparé aux inattentions ainsi qu'aux changements soudains de direction.

Pour des raisons de sécurité de l'enfant, l'adulte est tenu à ne pas permettre à l'enfant d'utiliser la draisiene dans les conditions suivantes:

- sur les routes et trottoirs qui font partie de la circulation routière officielle
- sur les terrains escarpés
- à proximité du littoral et des eaux
- à proximité de l'escalier et des marches

### 4.2 Réglage de la hauteur de selle

La hauteur de selle se règle de telle façon que l'enfant met le pied en sécurité à terre quand il plie légèrement les genoux. Observez l'enfant quand il roule et, si besoin, adaptez la hauteur de selle au fur et à mesure.

La tige de selle présente une marque qui indique la profondeur d'insertion minimum. Il faut insérer la tige de selle jusqu'à ne plus voir cette marque.

### 4.3 Pression des pneus

Les pneus correctement gonflés contribuent essentiellement au comportement sur route de la draisiene. Une pression d'air basse atténue efficacement les petits à-coups et chocs.

Vu le poids faible de l'enfant, nous recommandons de gonfler les pneus à 1 bar.

## 5. Entretien et maintenance

L'entretien et la révision réguliers du vélo prolongent très probablement la longévité du vélo, contribuant également à sa fiabilité et à son fonctionnement impeccable. ROSE Bikes vous recommande d'effectuer les travaux suivants:

- Réviser les pièces d'usure (pneus, poignées, selle) et remplacez-les au besoin ou faites un mécanicien deux-roues diplômé faire l'échange.
- Vérifiez régulièrement les couples suivants (voir aussi chapitre « 1.2 Outillage » à la page 15):
  - vis de l'axe des deux roues (1): 5 Nm
  - vis de serrage de la potence (2): 3 Nm
  - vis de serrage du collier de selle (3): 5 Nm
- Vérifiez la pression des pneus. Nous recommandons de gonfler les pneus à 1 bar environ.



## Déclaration CE de conformité

Conformément à la directive 2009/48/CE du 18 Juin 2009 relative à la sécurité des jouets, chapitre III

Fabricant : ROSE Bikes GmbH  
Schersweide 4  
46395 BOCHOLT  
Allemagne  
Tél. : +49 (0) 28 71 27 55 55  
Mail : rosemail@rosebikes.com  
Internet : www.rosebikes.fr

Objet : Draisienne ROSE  
# 2260601 – citron vert  
# 2260602 – bleu mat

Nous déclarons par la présente que ledit jouet répond aux exigences essentielles de sécurité et de santé visées à la directive 2009/48/CE sur le plan de la conception et du développement de la version que nous commercialisons. Dans l'hypothèse que le jouet soit modifié sans notre accord exprès au préalable, cette déclaration n'est plus valable.

Normes harmonisées appliquées :  
EN-71-1  
EN-71-2:2011 + A1:2014  
EN-71-3:2013 + A1:2014  
Reach

Normes techniques et spécificités appliquées :  
LA-GC-002.01  
ISO 8098  
AfPS GS 2014: 01-PAH

Indications sur les signataires :

Nom, chargé/e de : Janet DZENGEL, Assurance qualité  
Frank SCHMIDT, chef du service des Achats Vélos  
Lieu/Date : BOCHOLT, 06/06/2017  
Signature :

  
\_\_\_\_\_  
Janet DZENGEL

  
\_\_\_\_\_  
Frank SCHMIDT

## 1. Algemeen

Deze handleiding is belangrijk voor een risico- en beschadigingsvrij(e) montage, gebruik en onderhoud van de nieuwe kinderloopfiets. Je vindt hier de belangrijkste technische principes die je helpen bij de montage en handige tips voor het gebruik tijdens de volledige levensduur van de loopfiets. Raadpleeg bij twijfel of onzekerheid bij werkzaamheden aan de loopfiets een opgeleide rijwielhersteller.

Alvorens het fietsje voor het eerst wordt gebruikt, dient deze handleiding te worden gelezen en begrepen. Zorg ervoor dat ook andere gebruikers van de inhoud van deze handleiding op de hoogte zijn en deze hebben gelezen en begrepen.

Bewaar deze handleiding goed om later nog het een en ander na te kunnen lezen. Indien je de loopfiets verkoopt of weggeeft, dient deze handleiding te worden meegeleverd.

Deze handleiding is ook beschikbaar als pdf-bestand op [rosebikes.nl/handleidingen](http://rosebikes.nl/handleidingen).

### 1.1 Doelgroep

De doelgroep van deze handleiding zijn de ouders / toezichthouders van de berijder van de ROSE loopfiets. Voorwaarde voor montage van en onderhoud aan het fietsje is een fundamentele kennis van de fietstechniek. Raadpleeg bij twijfel beslist een opgeleide rijwielhersteller. Foutieve montage of verkeerd onderhoud van de loopfiets kunnen leiden tot ernstige ongelukken met de dood tot gevolg!

### 1.2 Gereedschap

Alle werkzaamheden aan de loopfiets moeten uitsluitend met daarvoor bedoelde gereedschappen worden verricht. Alle schroeven dienen met een momentsleutel te worden vastgedraaid. Bij juist gebruik wordt zo doldraaien met het gevaar op een breuk voorkomen.

Alleen met feilloos functionerend en onbeschadigd gereedschap kan een juiste montage of demontage van de onderdelen worden gewaarborgd.

### 1.3 Doelgericht gebruik / leeftijdsgrens

ROSE kinderloopfietsen zijn bedoeld voor kinderen tussen de 2 en 5 jaar oud. De loopfiets moet onder toezicht van een volwassene worden gebruikt op een terrein dat past bij de vaardigheden van het kind.

### 1.4 Garantie

Alle informatie over garantie vind je op [rosebikes.nl/inhoud/hulp/algemene-voorwaarden](http://rosebikes.nl/inhoud/hulp/algemene-voorwaarden).

## 2. Veiligheid



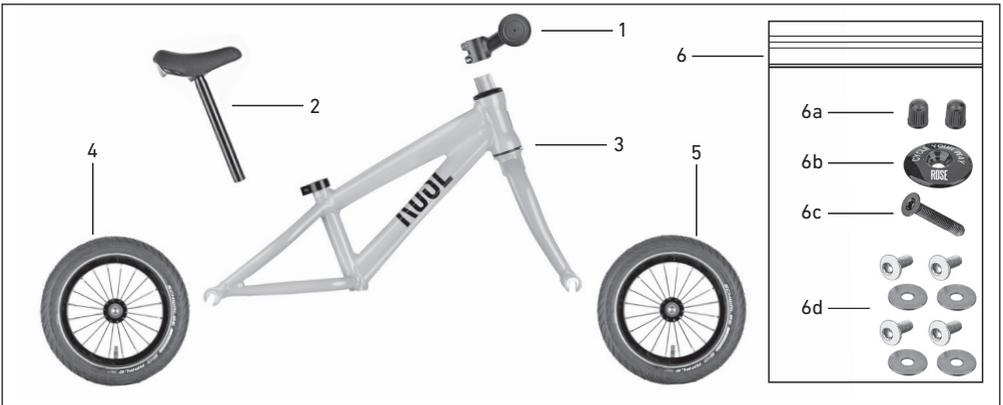
### GEVAAR

#### **Gevaar op ongeluk door onvakkundige montage of onvakkundig gebruik!**

- Een persoon met voldoende kennis en vaardigheden moet de montage uitvoeren. Raadpleeg bij twijfel of onduidelijkheid een opgeleide tweewielhersteller!
- De kinderloopfiets moet regelmatig op beschadigingen of gebreken gecontroleerd worden. Bij onregelmatigheden mag het fietsje niet gebruikt worden.
- Het kind moet tijdens elke rit door een volwassene in de gaten gehouden worden.
- Houd tijdens elk gebruik rekening met de bepalingen uit „4. Gebruik van de loopfiets” op pagina 25.

## 3. Montage

### 3.1 Leveringsomvang



De volgende onderdelen worden meegeleverd:

Positie	Aanduiding	Positie	Aanduiding
1	Stuur-/stuurpencombinatie met handvatten	6	Zakje met kleine onderdelen:
2	Zadel met zadelpen	6a	• Ventiëldopjes
3	Frame met voorvork en zadelpenklem	6b	• Top cap
4	Achterwiel	6c	• Stelschroef
5	Voorwiel	6d	• Asbouten
			Handleiding

### 3.2 Montage voorwiel

1. Plaats het voorwiel in de uitvaleinden van de voorvork.  
Let hierbij op de looprichting van de band die door een pijl op de band wordt aangegeven.
2. Draai de asbouten aan met een 5 mm binnenzeskantsleutel en draai ze vast met 5 Nm.



### 3.3 Montage achterwiel

1. Plaats het achterwiel in de uitvaleinden.  
Let hierbij op de looprichting van de band die door een pijl op de band wordt aangegeven.
2. Draai de asbouten aan met een 5 mm binnenzeskantsleutel en draai ze vast met 5 Nm.



### 3.4 Montage stuur en stuurpen

1. Plaats het stuur met de stuurpen op de vorkbuis.  
De stuur-/stuurpencombinatie kan in twee posities gemonteerd worden. Wij adviseren montage in de hogere positie.
2. Plaats de top cap met de stelschroef op de stuurpen.
3. Draai de stelschroef (1) met de hand vast.
4. Controleer de speling op het balhoofdstel en pas deze waar nodig aan.
5. Draai de klemmschroeven van de stuurpen (2) vast met 3 Nm.



### 3.5 Montage zadel en zadelpen

1. Controleer of de zadelpenklem op de zitbuis is geplaatst en de klem Schroef niet is vastgedraaid.
2. Plaats de zadelpen in de zitbuis.

Op de zadelpen bevindt zich een markering die de minimale insteekdiepte aangeeft. De zadelpen moet zo diep in de zitbuis worden geschoven, dat deze markering niet meer zichtbaar is.



3. Draai de zadelpenklem vast met 5 Nm.

### 3.6 Montage controleren



Controleer of alle onderdelen goed vast zitten.

- Het zadel en stuur mogen bij normale krachtinspanning niet verdraaid kunnen worden.
- De wielen moet vast en zonder speling aan de loopfiets gemonteerd zijn.

## 4. Gebruik van de loopfiets

### 4.1 Algemeen

- Het kind moet tijdens elke rit een passende helm en gesloten, stevige schoenen dragen.
- De loopfiets mag uitsluitend in een veilige omgeving worden gebruikt, waarin het kind niet gestoord door externe invloeden en gevaren zijn vaardigheden kan ontwikkelen.
- Het kind moet constant door minstens één volwassene in de gaten worden gehouden.
- De ROSE kinderloopfiets beschikt niet over remmen. Tijdens de eerste ritten dient het kind bijgebracht te worden hoe het fietsje veilig tot stilstand gebracht kan worden.
- De volwassene moet constant in de gaten houden of het kind situaties juist inschat en de loopfiets, de eigenheden van de omgeving in acht nemend, onder controle heeft.
- De volwassene moet, vanwege de natuurlijke bewegings- en ontdekkingsdrang van het kind, constant rekening houden met onoplettendheden en plotselinge richtingswijzigingen.

Voor de veiligheid van het kind mag de loopfiets in de volgende omgevingen niet gebruikt worden:

- Op wegen en paden tussen het openbare verkeer.
- Op hellend terrein.
- In de buurt van water.
- In de buurt van trappen of een trede.

### 4.2 Instellen zadelhoogte

De zadelhoogte moet zo ingesteld worden dat het kind veilig, met licht gebogen benen de bodem aan kan raken. Houd het kind tijdens het rijden in de gaten en pas de zadelhoogte waar nodig zo nu en dan aan.

Op de zadelpen bevindt zich een markering voor de minimale insteekdiepte. De zadelpen moet zo diep in de zitbuig worden geschoven, dat deze markering niet meer zichtbaar is.

### 4.3 Bandendruk

Een juiste bandendruk levert een belangrijke bijdrage aan het rijgedrag van de loopfiets. Een lage bandendruk dempt kleinere oneffenheden en stoten.

Vanwege het lage lichaamsgewicht van het kind raden wij een bandendruk van 1 bar aan.

## 5. Onderhoud

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare levensduur en een werking zonder beperkingen. ROSE Bikes raadt de volgende handelingen aan:

- Controleer aan slijtage onderhevige onderdelen (banden, handvatten, zadel) op slijtage en vervang ze waar nodig of laat ze door een rijwielhersteller vervangen.
- Controleer regelmatig de volgende aandraaimomenten (zie ook „1.2 Gereedschap“ op pagina 21):
  - Asbouten van de beiden wielen (1): 5 Nm.
  - Klenschroeven van de stuurpen (2): 3 Nm.
  - Klenschroef van de zadelpenklem (3): 5 Nm.
- Controleer de luchtdruk in de banden. Wij raden een bandendruk van ca. 1 bar aan.



## EU-conformiteitsverklaring

Opgesteld overeenkomstig de Europese Spielgoedrichtlijn 2009/48/EG van 18 juni 2009, bijlage III

Producent: ROSE Bikes GmbH  
Schersweide 4  
46395 Bocholt  
Germany  
Tel.: +49 (0) 28 71 27 55 55  
E-mail: rosemail@rosebikes.com  
Internet: www.rosebikes.nl

Product: ROSE kinderloopfiets  
# 2260601 – lime-green  
# 2260602 – matt-blue

Wij verklaren hierbij dat het hierboven genoemde product in opzet en bouwwijze evenals in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de bepalende veiligheids- en gezondheidseisen van de EU-richtlijn 2009-48-EG. Bij een niet met ons afgestemde aanpassing aan het product verliest deze verklaring haar geldigheid.

Toegepaste geharmoniseerde normen voornamelijk:  
EN-71-1  
EN-71-2:2011 + A1:2014  
EN-71-3:2013 + A1:2014  
Reach

Toegepaste overige technische normen en specificaties:  
LA-GC-002.01  
ISO 8098  
AfPS GS 2014: 01-PAH

Informatie betreffende ondergetekenden:

Naam, functie: Janet Dzengel, kwaliteitscontrole  
Frank Schmidt, leider inkoop fietsen  
Plaats/Datum: Bocholt, 06-06-2017  
Handtekening:

  
\_\_\_\_\_  
Janet Dzengel

  
\_\_\_\_\_  
Frank Schmidt





**ROSE Bikes GmbH**

Schersweide 4  
46395 Bocholt  
Deutschland

Tel.: +49 28 71 - 27 55 - 55  
Fax: +49 28 71 - 27 55 - 50  
[www.rosebikes.com](http://www.rosebikes.com)